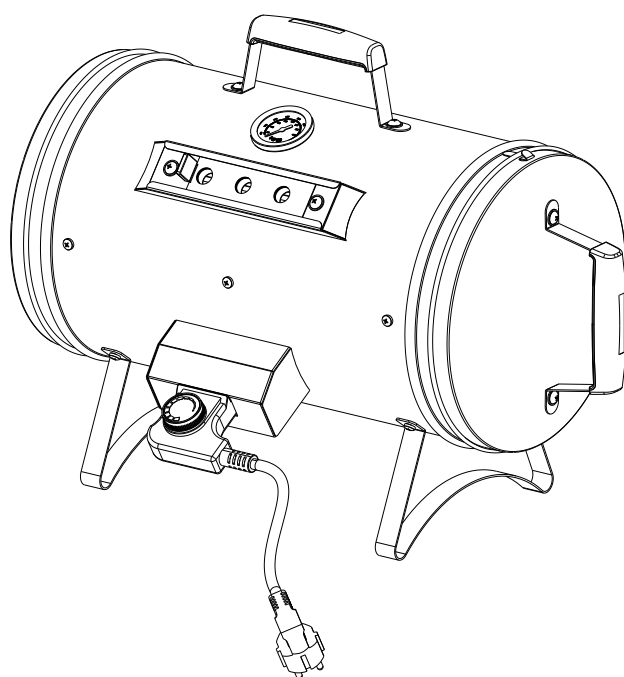




Käyttöohjeet / Bruksanvisning / Brugsanvisning / Bruksinstruksjoner

Sähkösavustin / Elektrisk rök / Elektrisk rygeovn /
Elektrisk røykovn PReSMOKER 1100

6438565550069 / YH28014W



FI

ALKUPERÄISEN OHJEEN (ENG) KÄÄNNÖS.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN.

SE

ÖVERSÄTTNING AN DEN URSPRUNGLIGA BRUKSSANVISNING. (ENG)

SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

DK

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING. (ENG)

GEM DENNE ANVISNING TIL FREMTIDIG BRUG.

NO

OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN (ENG)

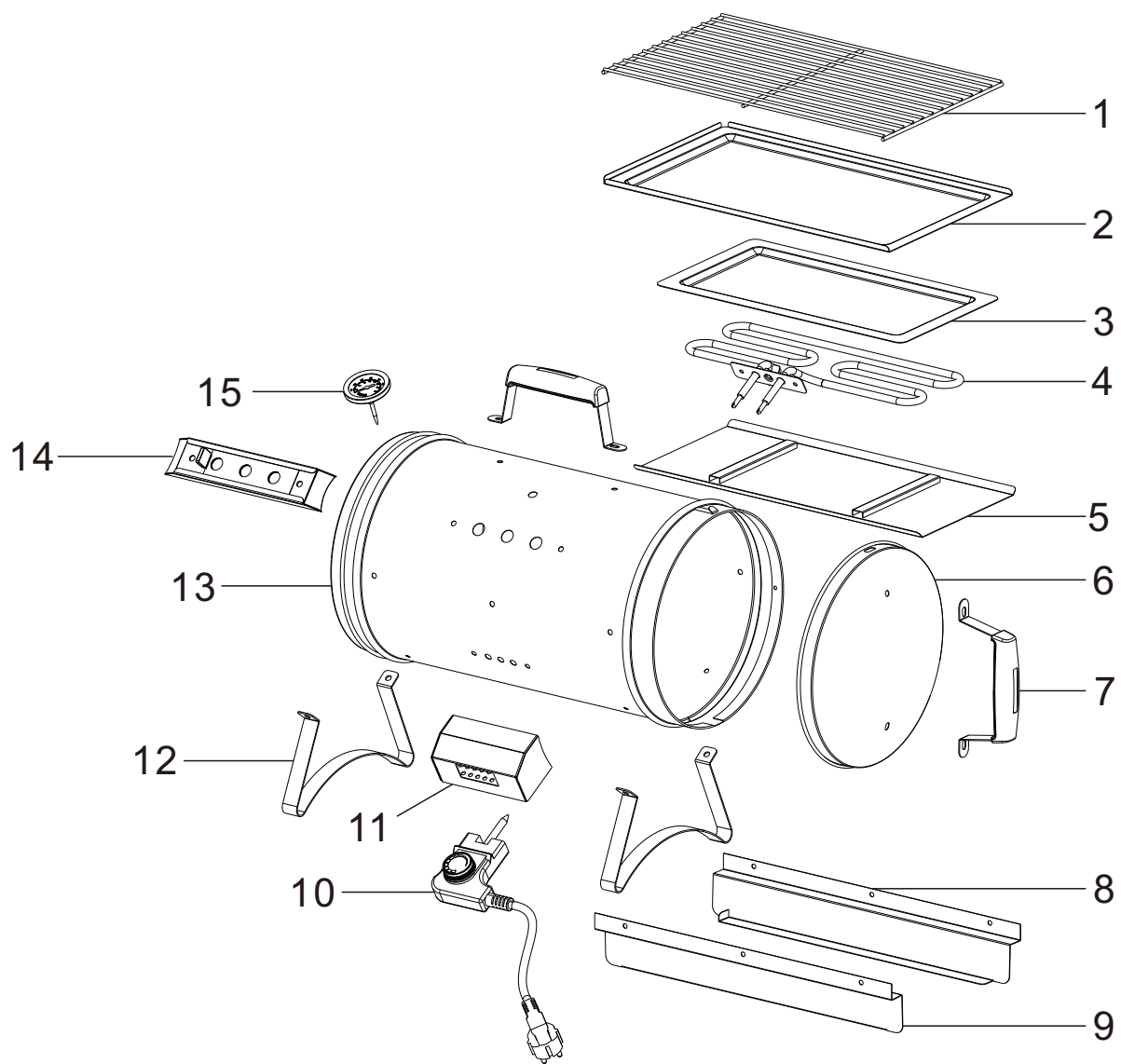
TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE

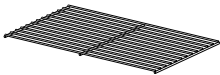
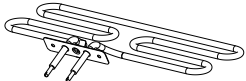
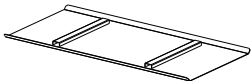
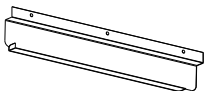
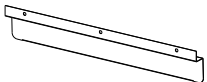
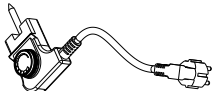
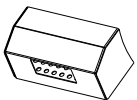
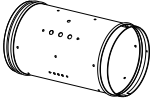
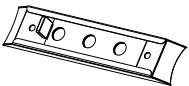
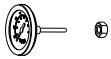
Tokmanni Oy

Isolammintie 1, 04600 Mäntsälä
tokmanni.fi/asiakaspalvelu

Distributed by Dollarstore AB
Borgarfjordsgatan 18, 164 40 Kista
dollarstore.se/kundservice

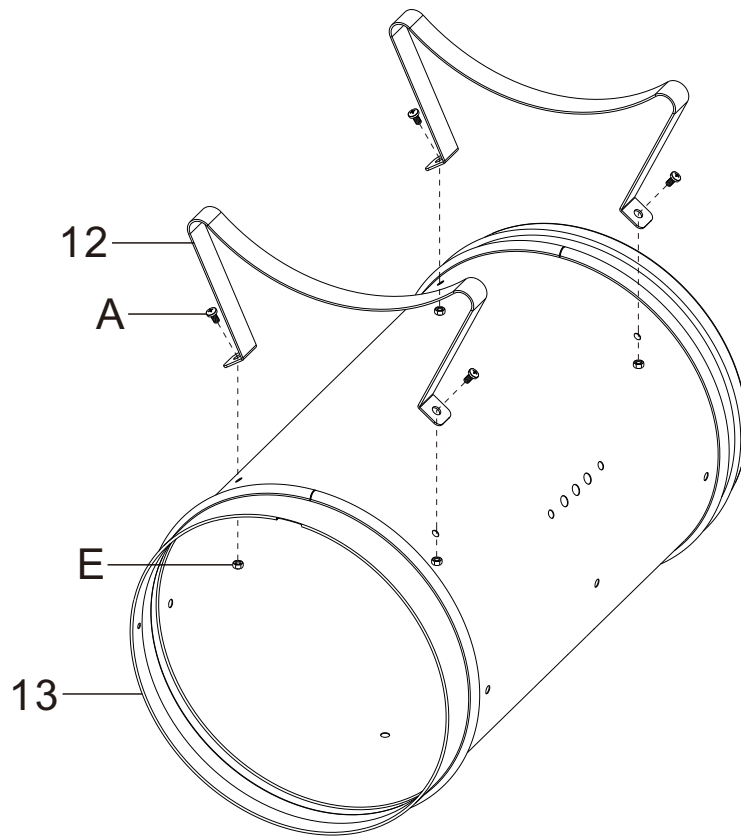
Valmistettu Kiinassa. / Tillverkad/Fremstillet/Produsert i Kina.



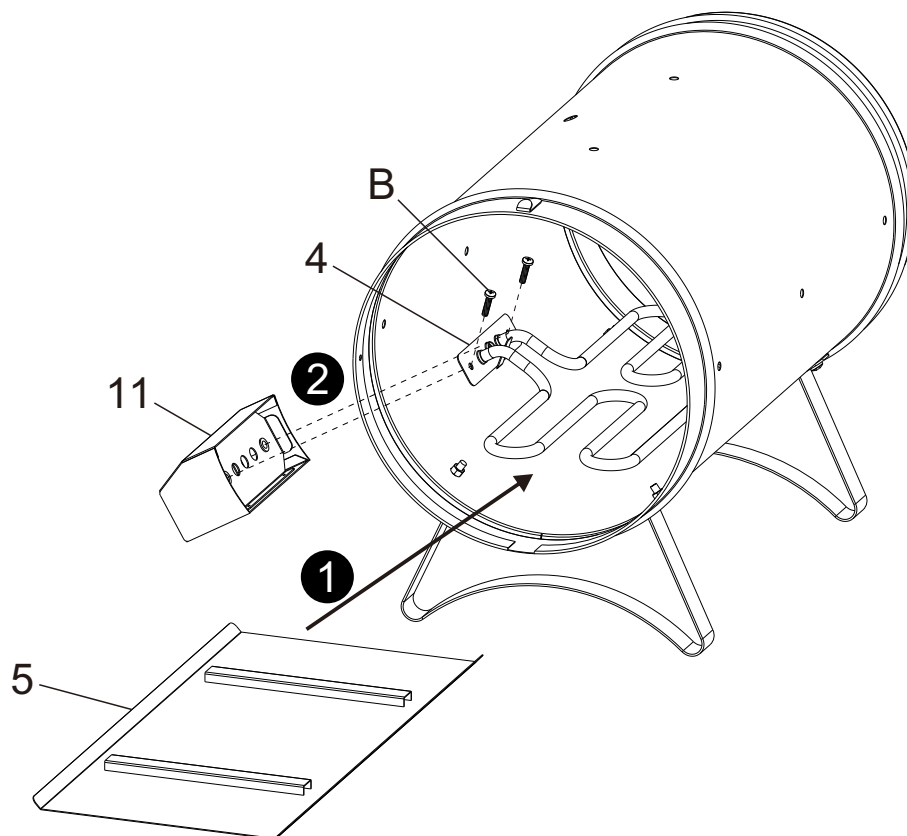
1		x1
2		x1
3		x1
4		x1
5		x1
6		x1
7		x2
8		x1
9		x1
10		x1
11		x1
12		x2
13		x1
14		x1
15		x1

A	M5x8 	x10
B	M5x25 	x2
C	M6x20 	x2
D	M5 	x6
E	M5 	x8
F	M6 	x2
G	Ø6x16 	x4
H	M5x12 	x4

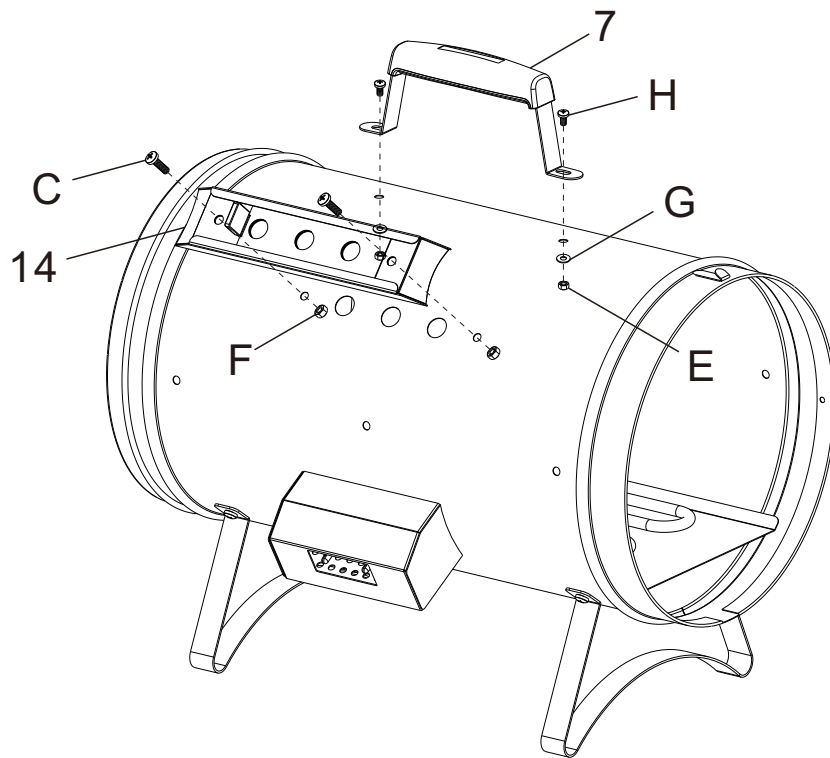
1



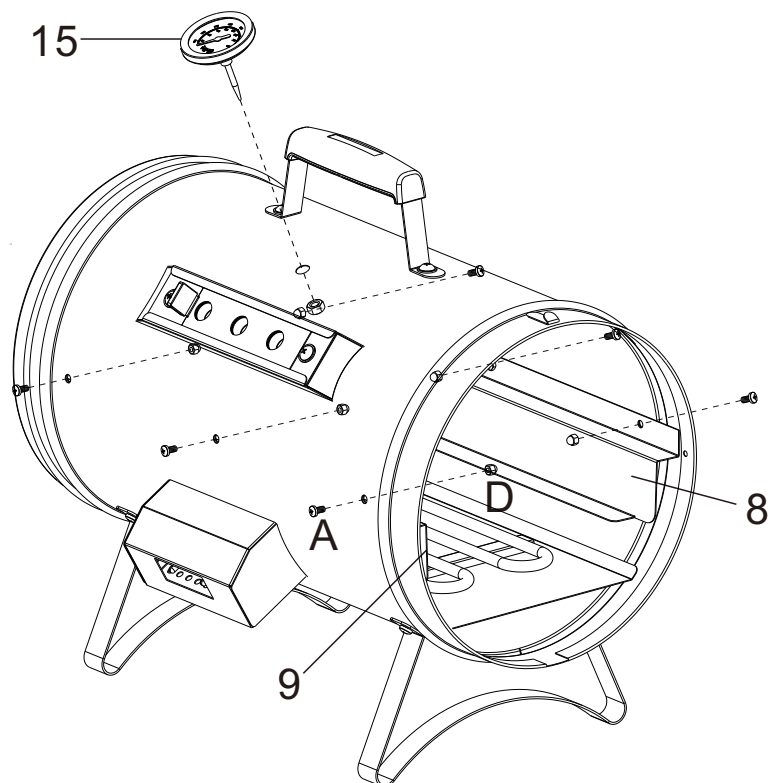
2



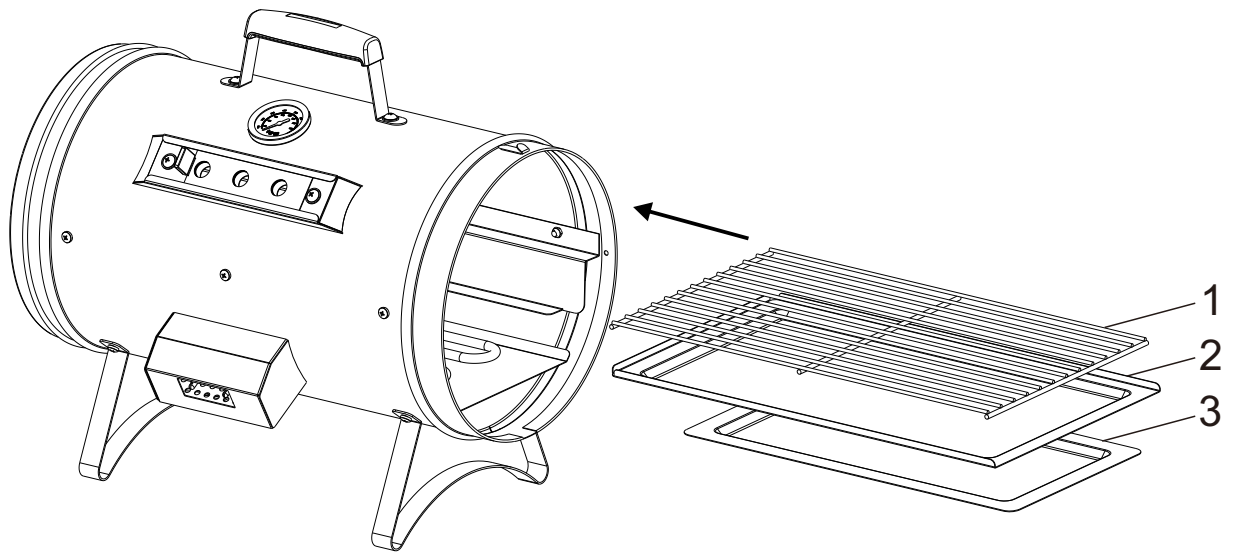
3



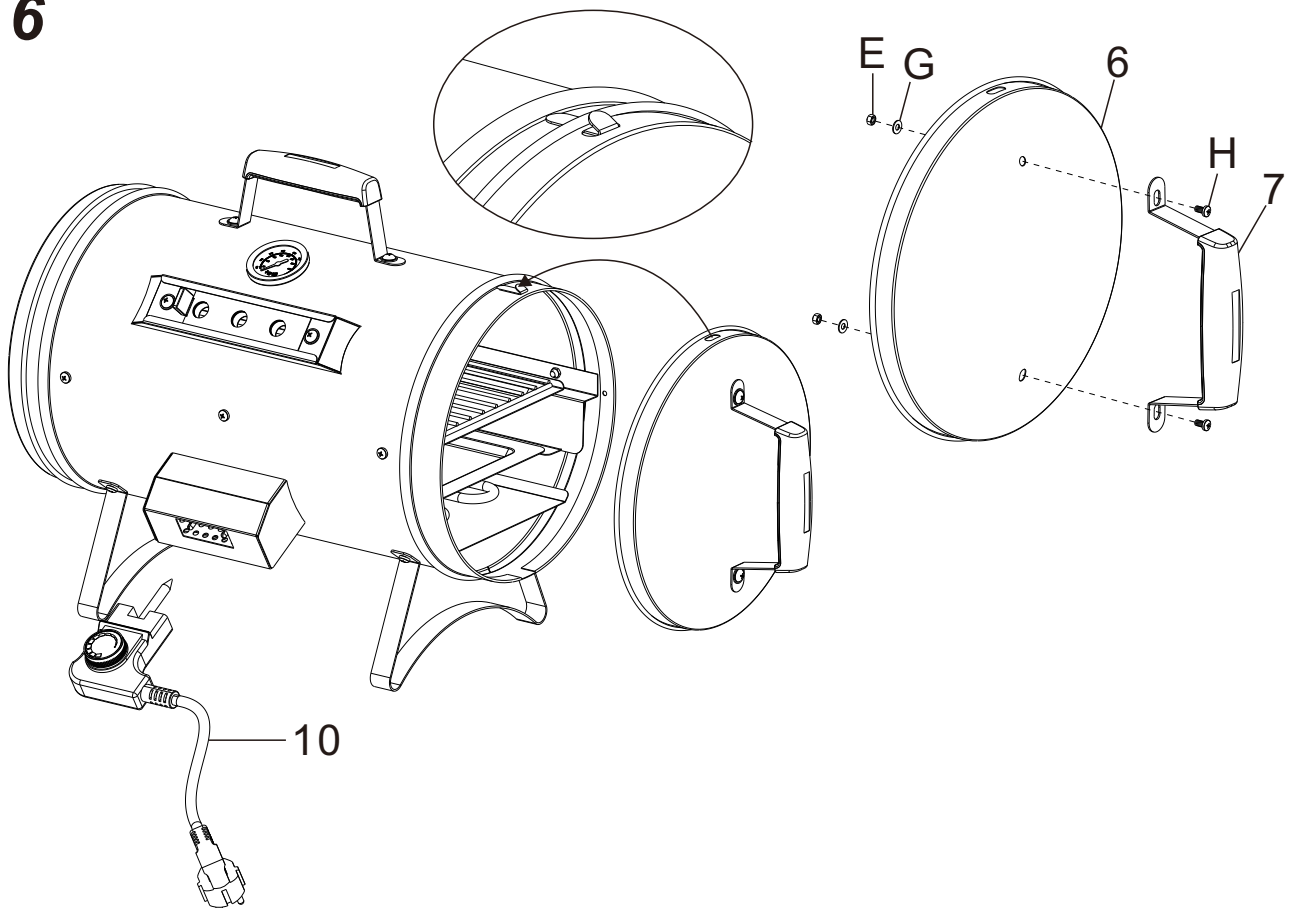
4



5



6



Savustaa kalat, vihannekset ja makkarat helposti ja nopeasti. Sisältää rutilän ja rasvapellin.

Teho: 1100 W

Jännite: 230 V

Johdon pituus: 1,60 m.

Materiaali: ruostumaton teräs

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. VAROITUS: Lue kaikki ohjeet ja noudata niitä välttääksesi loukkaantumiset.

2. Hävitä kaikki muovipakkaukset huolellisesti ja pidä poissa lasten ulottuvilta.

3. Tarkista kaikki osat ja varmista, että sinulla on kaikki yläpuolella mainitut osat. Jos osia puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

4. Varaa riittävästi tilaa ja oikeat työvälineet kokoamista varten.

Varoitus. grillin osissa saattaa olla teräviä reunoja. Käsittele kaikkia osia varovasti loukkaantumisen välttämiseksi.

VAROITUS: HÄKÄVAARA. PUUN POLTTAMISESSA MUODOSTUU HÄKÄÄ. SE ON HENGENVAARALLISTA.

TÄRKEÄT VAROITUKSET JA TURVAOHJEET

- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja kokemattomat henkilöt sekä fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt, jos heitä valvotaan tai heille on annettu riittävä ohjeistus laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.

- Laitte pitää liittää vikavirtasuojakytkimen kautta, jonka virta-arvo ei ylitä 30:tä mA.

- Savustinta käytettäessä muodostuu hengenvaarallista häkää. Häkä on räjähdysherkkä kaasu, minkä vuoksi ilmanvaihtauukkojen on oltava auki, kun savustin on käytössä.

- Puulastuja ei saa koskaan polttaa talon sisätiloissa, ajoneuvoissa, teltoissa, autotalleissa tai muissa suljetuissa tiloissa.

- Laitte on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön. Sitä ei saa käyttää sisätiloissa.

- Laitte tulee asettaa maahan. Sitä ei saa nostaa pöytien tai muiden tasojen päälle.

- Älä kytke sähkösavustimeen virtaa ennen kuin se on koottu ja käyttövalmis.

- Käytä vain maadoitettua virtalähdettä.

- Älä käytä laitetta ukonilman aikana.

- Älä altista laitetta sateelle tai kastumiselle.

- Älä upota johtoa, pistoketta tai ohjauspaneelia veteen tai muuhun nesteeseen. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun.

- Älä päästä lapsia tai lemmikkieläimiä lähelle sähkösavustinta. Älä anna lasten käyttää sähkösavustinta. Lapsia ja lemmikkieläimiä on valvottava huolellisesti heidän ollessaan sähkösavustimen lähetyvillä.

- Älä käytä laitetta, jos siinä on esiintynyt toimintahäiriöitä tai jos laite on vaurioitunut.

- Älä tee muita toimia sähkösavustimen välittömässä läheisyydessä käytön aikana tai sen jälkeen. Varmista, että laite on jäähtynyt ennen sen puhdistamista tai siirtämistä varastoon.

- Pidä palosammutin saatavilla aina sähkösavustinta käytettäessä.

- Ole erityisen huolellinen jatkojohtoa käytettäessä; jatkojohtoon voi sotkeutua tai kompastua helposti. Viallinen tai vaurioitunut jatkojohto saattaa vähentää laitteen tehoa ja aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Huolehdi, ettei sähköjohto roiku huolimattomasti tai kosketa kuumia pintoja.

- Älä aseta laitetta kaasu- tai sähköpolttimen tai kuuman uunin päälle tai lähelle.

- Älä käytä sähkölaitetta, jos sen pistoke tai johto on vaurioitunut.

- Älä käytä sähkösavustinta lämmittimenä (ks. häkävaroitus).

- Sähkösavustinta saa käyttää vain tasaisella ja vakaalla alustalla. Tämä vähentää kaatumisen aiheuttamien mahdollisten henkilövahinkojen tai aineellisten vahinkojen riskiä.

- Sähkösavustin on kuuma käytön aikana ja jonkin aikaa sen jälkeen. Varo kuumia pintoja.

- Alkoholin tai resepti- tai reseptivapaiden lääkkeiden käyttö saattaa heikentää kykyä asentaa tai käyttää sähkösavustinta asianmukaisesti.

- Älä lyö tai kolhi sähkösavustinta.
- Älä liikuta laitetta käytön aikana. Anna sähkösavustimen jäähtyä kunnolla ennen sen siirtämistä.
- Ota ruoka savustimesta varovasti. Kaikki pinnat ovat kuumia ja saattavat aiheuttaa palovammoja. Käytä aina suojakäsineitä ja tarpeeksi pitkiä ja tukevia keittiötyökaluja.
- Älä peitä ritalöitä alumiinifoliolla. Folio sitoo kuumuutta ja vaurioittaa sähkösavustinta.
- Rasvapellin paikka on sähkösavustimen pohjassa. Älä aseta rasvapeltiä ritalöiden päälle. Tämä voi vaurioittaa sähkösavustinta.
- Ole varovainen, kun lisäät puulastuja savustimeen käytön aikana. Lastulaatikko on aina kuuma, kun savustin on käytössä.
- Katkaise sähkösavustimesta virta poistamalla pistoke virtalähteestä.
- Irrota pistoke virtalähteestä, kun laite ei ole käytössä ja ennen puhdistusta. Anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen ritalöiden tai rasvapellin lisäämistä tai poistamista.
- Kerää jäähtyneet tuhkat savustimesta alumiinifolioon.
- Älä jätä sähkösavustimeen kuumaa tuhkaa säilytyksen ajaksi. Laitteen saa siirtää varastoonvasta, kun kaikki pinnat ovat kylmät ja puhtaat ja tuhkat on tyhjennetty.
- Älä koskaan käytä sähkösavustinta muuhun kuin sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Noudata sähkösavustimen käytössä aina kaikkia voimassa olevia paikallisia ja valtakunnallisia paloturvallisuussäädöksiä.
- Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

KÄYTTÖ

Savustin on tarkoitettu vain ulkokäyttöön. Aseta savustin maahan tai tukevalle, palamattomalle alustalle. Ennen kuin aloitat savustamisen ja löytääksesi sopivan savustuslämpötilan kokeile lämpötilan säätöä ilman savustuslastuja/savustushaketta ja savustettavaa tuotetta. Kun laitat savustimen päälle, käännä termostaatti asetukselle 5. Lämpötilan kohotessa ja savustuslastujen/savustushakkeen alkaessa muodostaa savua voidaan lämpötilaa säädellä helposti halutulle tasolle termostaatin avulla. Kun savustus on kestänyt noin 15–20 minuuttia, kannattaa ilmanvaihtoaukkoja hieman avata. Tällöin mahdollinen paine pääsee poistumaan savustimen sisältä. Ilmanvaihtoaukkojen avulla voit myös säädellä lämpötilaa savustimen sisällä. Savustuksessa syntyvä kosteus voi nesteeksi tiivistyttyään tippua pisaroina savustimen päädystä alas. Huomioi, ettei mahdollinen nesteen tippuminen aiheuta likaantumisvahinkoja. Perekdy käyttöohjeisiin huolellisesti. Savustinta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. On hyvä huolehtia, että savustinta käyttävillä henkilöillä on riittävät edellytykset laitteen turvalliseen käyttöön. Valitse paloturvallinen savustuspaikka, sillä savustuslastut/savustushake saattavat aiheuttaa kipinöitä. Jos savustuslastut/savustushake syttyvät palamaan savustimen

sisällä, sulje savustimen kansi ja irrota liitäntäjohtoon pistotulppa sähköverkosta. Anna palaneen savustuslastun/savustushakkeen sammua ja jäähtyä ennen laitteen puhdistamista ja tuhkien hävittämistä.

Savustuksen yhteydessä savustimen ulkopinta kuumenee polttavan kuumaksi. Käytä aina suojakäsineitä. Nosta kuumaa savustinta vain nostokahvasta.

Varo, etteivät liitosjohdot kosketa kuumen savustimen runkoa. Jos liitosjohto on vioittunut, laitetta ei saa käyttää. Savustin tulee aina käytön jälkeen kytkeä pois päältä irrottamalla liitäntäjohtoon pistotulppa sähköverkosta.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa on hyvä varmistaa, että kansi asettuu paikalleen runko-osaan, sillä runko saattaa kuljetusaikana painua hieman soikeaksi. Runko-osa voi joutua kevyesti painamaan takaisin pyöreään muotoonsa, jotta pyöreämuotoinen, ruostumattomasta teräksestä valmistettu kansi asettuu tiiviisti paikalleen.

Savustin on hyvä kuumentaa kertaalleen ennen ensimmäistä varsinaista käyttökertaa.

SAVUSTAMINEN

Sirottale aluspellille ohut kerros savustukseen sopivaa savustuslastua/savustushaketta. Työnnä aluspelti vastuksen yläpuolella olevien kannattimien varaan (älä aseta aluspeltiä suoraan vastuksen päälle). Voit lisätä savustuslastua/savustushaketta oman makutottumuksesi mukaan. Savustimessa voidaan käyttää myös poikkisahattuja leppäpuun siivuja tai karkeampaa puuhaketta. Suomessa suosituin savustuspuu on leppä. Kokeilemalla erilaisia puulajeja saat puulajista riippuen hieman erilaisen aromin savustettavaan tuotteeseen.

Aseta kalat ritalölle ja työnnä ritalä savustimeen rasvapellin päälle. Sulje kansi ja aseta pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Suosittelemme vikavirtasuojatun pistorasian käyttöä. Savustusaika riippuu kalojen määrästä ja koosta. Pienet kalat savustuvat noin 20–30 minuutissa ja suuret kalat noin 50–70 minuutissa. Kypsymisaika saattaa vaihdella eri kalalajien osalta. Kalat ovat kypsiä, kun ruodot ja nahka irtoavat helposti. Savustushakkeen/savustuslastujen joukkoon voi lisätä 1–2 sokeripalaa, jolloin kala saa kauniin, ruskean värin.

Irrota liitäntäjohto aina sähköverkosta ennen kuin otat kalat pois savustimesta. Pese rasvapelti ja ritalä mahdollisimman pian käytön jälkeen. Näin teräsosat säilyvät pitkään uuden veroisina. Kuumennusvastuksen voit irrottaa puhdistusta varten kiertämällä suuaukon alareunassa olevan kiinnitysruuvin irti.

Röker fisk, grönsaker och korv enkelt och snabbt. Innehåller galler och uppsamlingstråg för fett.

Effekt: 1100 W

Spänning: 230 V

Sladdens längd: 1,60 m.

Material: Rostfritt stål

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. VARNING: Läs igenom och följ alla anvisningar för att undvika skador.

2. Var noga med att kassera alla plastförpackningar och håll dem utom räckhåll för barn.
3. Kontrollera alla delar och försäkra dig om att du har alla ovannämnda delar. Kontakta den lokala återförsäljaren om det fattas delar.
4. Se till att ha tillräckligt mycket utrymme och rätt verktyg för monteringen.

VARNING: Grilldelarna kan ha vassa kanter. Hantera alla delar försiktigt för att undvika skador.

VARNING: KOLOXIDFARA. VEDELNING AVGER KOLOXID. DETTA KAN ORSAKA DÖDSFALL.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNINGAR

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och om de förstår riskerna.
- Enheten ska anslutas via en felströmsbrytare vars strömvärde inte överstiger 30 mA.
- När röken används bildas livsfarlig kolmonoxid. Kolmonoxid är en högexplosiv gas och därför ska ventilationsöppningarna vara öppna när röken används.
- Bränn aldrig flis inne i ditt hem, fordon, tält, garage eller andra slutna utrymmen.
- Apparaten är endast avsedd för utomhusbruk. Använd den aldrig inomhus.
- Enheten måste stå på marken. Placera aldrig enheten på bord eller bänkar.
- Anslut inte den elektriska röken förrän den är helt monterad och klar att använda.
- Använd endast jordade eluttag.
- Använd aldrig under åskväder.
- Utsätt aldrig den elektriska röken för regn eller vatten.

- Sänk inte ned sladden, kontakten eller kontrollpanelen i vatten eller annan vätska. Detta kan orsaka elstötar.
- Håll alltid barn och husdjur borta från den elektriska röken. Låt aldrig barn använda en elektrisk rök. När barn och husdjur finns i området för den elektriska röken är det absolut nödvändigt att de övervakas noggrant.
- Använd aldrig apparaten efter att det har uppstått något tekniskt fel eller att enheten har skadats.
- Tillåt aldrig någon annan verksamhet i närheten av den elektriska röken under eller efter användning. Se till att enheten har svalnat innan du ställer undan den eller rengör den.
- Ha alltid en brandsläckare till hands när du använder den elektriska röken.
- Var försiktig när du använder förlängningssladd eftersom det ökar risken för intrassling och snubbling. En felaktig eller svag förlängningssladd kan orsaka förlust av värmeeffekten eller elektriska stötar.
- Låt inte elsladden hänga slarvigt eller få kontakt med heta ytor.
- Lägg aldrig apparaten på eller i närheten av en gas- eller elektrisk brännare, eller i en varm ugn.
- Använd aldrig någon elektrisk apparat med skadad kontakt eller sladd.
- Använd aldrig denna elektriska rök som värmare. (Se koloxidvarning.)
- Den elektriska röken ska endast användas på en plan och stabil yta. Detta förhindrar att den välter och orsakar potentiella personskador eller skador på egendom.

- Den elektriska röken är varm under användning och en stund efter användning. Iaktta alltid försiktighet i närheten av heta ytor.
- Användning av alkohol, receptbelagda eller receptfria läkemedel kan försämra din förmåga att montera och använda den elektriska röken korrekt.
- Utsätt inte den elektriska röken för stötar eller slag.
- Flytta inte apparaten när den används. Låt alltid den elektriska röken svalna helt innan du ställer undan den eller flyttar på den.
- Var försiktig när du tar ut mat ur den elektriska röken. Alla ytor är heta och kan orsaka brännskador. Använd alltid skyddshandskar och långa, rejäla matlagningsredskap.
- Tack aldrig över gallren med metallfolie. Folien fångar upp värme vilket orsakar stora skador på den elektriska röken.
- Dropplåten är endast avsedd för nedre delen av den elektriska röken. Placera aldrig dropplåten på galler. Detta kan orsaka skador på den elektriska röken.
- Var alltid försiktig när du lägger i flis när röken är i drift. Flislådan är alltid varm när den elektriska röken är i bruk.
- För att koppla från den elektriska röken dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Dra ur kontakten när apparaten inte används samt före rengöring. Låt apparaten svalna helt innan du lägger till eller tar bort galler eller plåt.
- Kassera kall aska genom att placera den i aluminiumfolie.
- Förvara inte en elektrisk rök med het aska inuti den. Ställ endast undan den för förvaring när alla ytor är kalla och rengjorda, samt när askan har tagits bort.
- Använd aldrig den elektriska röken för något annat än dess avsedda ändamål.
- Använd alltid den elektriska röken i enlighet med alla gällande nationella och lokala brandlagar.
- Om nätkabeln skadas får den endast bytas ut av tillverkaren eller dennes underhållsrepresentant eller person med motsvarande kvalifikationer för att undvika fara.

ANVÄNDNING

Röken är endast avsedd för utomhusbruk. Placera röken på marken eller på ett stadigt, obrännbart underlag. Innan du påbörjar rökningen och för att hitta en lämplig rökningstemperatur, testa att reglera temperaturen utan rökspån/rökflis och produkten som ska rökas. När du sätter igång röken, vrid termostaten till läge 5. När temperaturen ökar och rökspån/rökflis börjar bilda rök kan temperaturen lätt regleras till önskad nivå med termostaten. När rökningen har pågått cirka 15-20 minuter, öppna ventilationsöppningarna något. Då kan eventuellt tryck avlägsnas från röken. Med hjälp av ventilationsöppningarna kan du också reglera temperaturen inuti röken. Fukten som uppstår vid rökning kan, efter att ha kondenserats till vätska, droppa nerför rökens sida. Observera att eventuell droppande vätska inte orsakar smutsskador. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Röken är inte avsedd att användas av barn. Det är bra att se till att personer som använder röken har tillräckliga förutsättningar för att använda röken på ett säkert sätt. Välj en brandsäker

rökningsplats, eftersom rökspån/rökflis kan orsaka gnistor. Om rökspånen/rökflisen börjar brinna inne i röken, stäng locket på röken och ta loss elsladdens stickkontakt ur elnätet. Låt det brända rökspånet/rökflisen slockna och svalna innan du rengör apparaten och kastar askan i soporna.

I samband med rökningen blir rökens ytersida brännhet. Använd alltid skyddshandskar. Lyft den heta röken bara i lyfthandtaget.

Var försiktig så att anslutningssladdarna inte rör den varma rökens stomme. Om anslutningssladden är skadad får apparaten inte användas. Efter användning ska röken alltid slås av genom att ta loss elsladdens stickkontakt från elnätet.

Innan första användningstillfället är det bra att kontrollera att locket sätts på plats i stommen, eftersom stommen kan tryckas ihop och bli lite avlång under transporten. Man kan behöva trycka tillbaka stommen lätt till sin runda form, så att det runda locket som är tillverkat av rostfritt stål sätter sig tätt på plats.

Det är bra att värma upp röken en gång innan den verkligen används för första gången.

RÖKNING

Strö ut ett tunt lager rökspån/rökflis, som passar för rökning, på spånplåten. Tryck in spånplåten på stöden ovanför resistorn (placera inte spånplåten direkt på resistorn). Du kan lägga i mer rökspån/rökflis enligt egen smak. Man kan också använda avsågade altraskivor eller grövre träflis i röken. Det mest populära rökträt i Finland är alträ. Genom att pröva olika träsorter får produkten som ska rökas lite olika aromer beroende på träsorten.

Placera fiskarna på gallret och tryck in gallret ovanpå dropplåten i röken. Stäng locket och sätt stickkontakten i ett jordat eluttag. Vi rekommenderar att du använder ett jordfelskyddat eluttag. Rökningstiden beror på fiskarnas antal och storlek. Små fiskar blir rökt på ca 20-30 minuter och stora fiskar på ca 50-70 minuter. Tillredningstiden kan variera mellan olika fisksorter. Fiskarna är klara när benen och skinnet lossnar lätt. Man kan sätta i 1-2 sockerbitar med rökflisen/rökspånen, vilket gör att fisken får en vacker brun färg.

Ta alltid loss elsladden från elnätet innan du tar ut fiskarna ur röken. Tvätta dropplåten och gallret så snart som möjligt efter användning. På så sätt bibehålls ståldelarna som nya en längre tid. Uppvärmningsresistorn kan tas loss för rengöring genom att vrida loss fästskruven i öppningens nedre kant.

Ryger fisk, grønsager og pølser let og hurtigt. Indeholder rist og fedtopsamlingsbakke

Effekt: 1100 W

Spænding: 230 V

Ledningens længde: 1,60 m

Materiale: Rustfrit stål

FØR FØRSTE BRUG

1. ADVARSEL: Læs igennem og følg anvisninger for at undgå skader.

2. Sørg for at bortskaffe al plastemballage og opbevar den utilgængeligt for børn.
3. Tjek alle dele og sørg for, at du har fået alle dele. Kontakt den lokale forhandler, hvis der mangler dele.
4. Sørg for, at du har plads nok og det rigtige værktøj til montering.

ADVARSEL: Grillens dele kan have skarpe kanter. Håndter alle dele forsigtigt for at undgå skader.

ADVARSEL: KULILTEFARE. BRÆNDING AF TRÆ UDSÆNDER KULILTE. DETTE KAN FORÅRSAGE DØDEN.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG ADVARSLER

- Dette produkt kan bruges af børn over 8 år, af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og hvis de forstår risiciene.
- Apparatet skal tilsluttes med en fejlstrømsafbryder med en strømstyrke på højst 30 mA.
- Når rygeovnen bruges, dannes der dødelig kulilte. Kulilte er en højeksplosiv gas, og derfor skal ventilationsåbningerne være åbne, når rygeovnen bruges.
- Brænd aldrig træflis inde i dit hjem, køretøj, telt, garage eller andre lukkede rum.
- Apparatet er kun beregnet til udendørsbrug. Brug den aldrig indendørs.
- Apparatet skal stå på jorden. Placer aldrig apparatet på bord eller bænke.
- Tilslut ikke den elektriske rygeovn, før den er helt monteret og klar til brug.
- Brug kun jordede stikkontakter.
- Brug aldrig under tordenvejr.
- Udsæt aldrig den elektriske rygeovn for regn eller vand.
- Sænk ikke ledningen, stikket eller kontrolpanelet ned i vand eller andre væsker. Dette kan forårsage elektrisk stød.
- Hold altid børn og kæledyrene væk fra den elektriske rygeovn. Lad aldrig børn bruge en elektrisk rygeovn. Når børn og kæledyr befinder sig i nærheden af den elektriske rygeovn, er det vigtigt, at de holdes under tæt opsyn.
- Anvend aldrig apparatet, hvis der er opstået en teknisk fejl eller det er beskadiget.
- Tillad aldrig andre aktiviteter i nærheden af den elektriske rygeovn under eller efter brug. Sørg for, at enheden er afkølet, før du lægger den væk eller rengør den.
- Hav altid en brandslukker ved hånden, når du bruger den elektriske rygeovn.
- Vær forsigtig, når du bruger en forlængerledning, da det øger risikoen for at vikle sig ind i den og snuble. En forkert eller svag forlængerledning kan medføre tab af varmeeffekt eller elektriske stød.
- Lad ikke strømkablet hænge løst eller komme i kontakt med varme overflader.
- Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt gas- eller elkomfur eller i en varm ovn.
- Brug aldrig elektriske apparater med beskadiget stik eller ledning.
- Brug aldrig denne elektriske rygeovn som varmeapparat. (Se advarsel om kulilte.)
- Den elektriske rygeovn skal bruges på en flad og stabil overflade. Dette forhindrer, at den vælter og forårsager personskade eller materielle skader.
- Den elektriske rygeovn er varm under brug og en stund efter brugen. Vær altid forsigtig i nærheden af varme overflader.
- Brug af alkohol, receptpligtig medicin eller håndkøbsmedicin kan nedsætte din evne til at montere eller anvende den elektriske rygeovn korrekt.
- Udsæt ikke den elektriske rygeovn for stød eller slag.
- Flyt ikke apparatet under brug. Lad altid den elektriske rygeovn køle helt af, før du sætter den væk eller flytter den.
- Vær forsigtig, når du tager mad ud af den elektriske rygeovn. Alle overflader er varme og kan forårsage brandsår. Brug altid beskyttelseshandsker og lange, stærke køkkenredskaber.
- Dæk aldrig ristene med metalfolie. Folien fanger op varme, hvad forårsager store skader på den elektriske rygeovn.

- Dryppladen er kun beregnet til den nederste del af den elektriske rygeovn. Placer aldrig dryppladen på risten. Dette kan skade den elektriske rygeovn.
- Vær altid forsigtig, når du indsætter træflis, mens rygeovnen er i brug. Fliskassen er altid varm, når den elektriske rygeovn bruges.
- Træk stikket ud af stikkontakten for at afbryde den elektriske rygeovn.
- Træk stikket ud, når apparatet ikke bruges eller før rengøring. Lad apparatet køle helt ned, før du tilføjer eller fjerner riste eller plader.
- Bortskaf kold aske ved at lægge den i aluminiumsfolie.
- Opbevar ikke en elektrisk rygeovn med aske i den. Opbevar kun produktet, når alle overflader er kolde og rene, og når asken er fjernet.
- Brug aldrig den elektriske rygeovn til andet end det tilsigtede formål.
- Brug altid den elektriske rygeovn i overensstemmelse med alle gældende nationale og lokale brandbestemmelser.
- Hvis strømkablet er beskadiget, må det kun udskiftes af producenten eller dennes vedligeholdelsesrepræsentant eller en person med tilsvarende kvalifikationer, for at undgå fare.

BRUG

Rygeovnen er kun beregnet til udendørsbrug. Placer rygeovnen på jorden eller på et fast, ikke-brændbart underlag. Inden du begynder at ryge og for at finde en passende røgetemperatur, skal du teste temperaturreguleringen uden røgfliser/røgspåner og det produkt, der skal røges. Når du begynder at ryge, vred termostaten til 5. Når temperaturen stiger og røgspåner/røgfliser begynder at danne røg, kan temperaturen nemt reguleres til det ønskede niveau med termostaten. Når rygningen har stået på i cirka 15–20 minutter, åbn ventilationsåbningerne lidt. Så kan eventuelt tryk fjernes fra røgen. Du kan også regulere temperaturen inde i rygeovnen ved hjælp af ventilationsåbningerne. Den fugt, der opstår under rygningen, kan efter at være kondenseret til væske dryppe ned langs siden af rygeovnen. Bemærk, at eventuel dryppende væske ikke forårsager snavsskader. Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem. Børn skal ikke bruge rygeovnen. Det er en god idé at sikre, at personer, der bruger rygeovnen, har tilstrækkelige forudsætninger for at bruge den på en sikker måde. Valg en brandsikker

plads for rygning, da røgfliser/røgspåner danner gnister. Hvis røgfliser/røgspåner begynder at brænde i rygeovnen, luk låget og fjern stikket fra stikkontakten. Lad de brændte røgfliser/røgspåner gå ud og køle af, inden du rengør apparatet og smider asken i affaldet.

I forbindelse med rygning bliver rygeovnens overflade brændende. Brug altid beskyttelseshandsker. Løft den varme rygeovnen med håndtaget.

Pas på, at tilslutningskablerne ikke kommer i berøring med den varme rygeovnens ramme. Hvis tilslutningskablerne er beskadiget, apparatet må ikke bruges. Efter brug skal du altid slukke rygeovnen ved at trække stikket ud af stikkontakten.

Inden første brug er det godt at tjekke, at låget er sat på plads i rammen, for rammen kan presses sammen og blive lidt aflang under transport. Det kan være nødvendigt at skubbe rammen lidt tilbage i sin runde form, så det runde låg, der er lavet af rustfrit stål, sidder tæt på plads.

Det er en god idé at opvarme rygeovnen en gang før den bliver brugt for første gang.

RYGNING

Stræk et tyndt lag af røgspån/røgflis, der er egnet til rygning, ud over spånpladen. Tryk spånpladen på understøtningerne over modstanden (læg ikke spånpladen direkte på modstanden). Du kan lægge mere røgspån/røgflis, hvis du vil. Du kan også bruge afsavede elletræ planker eller grovere træflis i røgen. Det mest populære rygetræ i Finland er elletræ. Ved at prøve forskellige træsorter får produktet, der skal ryges, lidt forskellige aromaer alt efter træsorten.

Læg fisken på risten og tryk risten oven på drypbakken ned i røgen. Luk låget og sæt stikket i en jordet stikkontakt. Vi anbefaler, at du bruger en jordfejlbeskyttet stikkontakt. Rygningstiden afhænger af antallet og størrelsen af fiskene. Små fisk røges i ca. 20–30 minutter og store fisk i ca. 50–70 minutter. Tilberedningstiden kan variere mellem forskellige fisketyper. Fisken er færdig, når ben og skind let kan fjernes. Du kan tilføje 1–2 sukkerterninger sammen med røgfliserne/røgspånerne, hvilket giver fisken en smuk brun farve.

Frakobl altid strømkablet fra stikkontakten, før du tager fisken ud af røgeovnen. Vask drypbakken og risten snarest muligt efter brug. På den måde holdes staldelene som nye i længere tid. Varmemodstanden kan fjernes for rengøring ved at skrue fastgørelsesskruen af i underkanten af åbningen.

Røyker fisk, grønnsaker og pølser raskt og enkelt. Inkluderer rist og fettoppsamlingsbrett.

Effekt: 1100 W

Spennings: 230 V

Ledningslengde: 1,60 m.

Materiale: Rustfritt stål

FØR FØRSTE BRUK

1. ADVARSEL: Les og følg alle instruksjoner for å unngå skader.

2. Sørg for å kaste all plastemballasje og oppbevar den utilgjengelig for barn.
3. Kontroller alle delene og forsikre deg om at du har fått alle delene som er oppført ovenfor. Kontakt din lokale forhandler hvis noen deler mangler.
4. Sørg for at du har nok plass og riktig verktøy for montering.

ADVARSEL: Grilldelene kan ha skarpe kanter. Håndter alle deler forsiktig for å unngå skader.

ADVARSEL: FARE FOR KARBONMONOKSID. VEDFYRING AVGIR KARBONMONOKSID. DETTE KAN FØRE TIL DØDSFALL.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ADVARSLER

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller med manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om trygg bruk av produktet og forstår farene forbundet med det.
- Apparatet skal kobles til via en jordfeilbryter med en strømstyrke på maksimalt 30 mA.
- Når røykovnen brukes, dannes det dødelig karbonmonoksid. Karbonmonoksid er en svært eksplosiv gass, og derfor må ventilasjonsåpningene være åpne når røykovnen brukes.
- Brenn aldri treflis innendørs, i kjøretøy, telt, garasje eller andre lukkede rom.
- Apparatet er kun beregnet for utendørs bruk. Bruk det aldri innendørs.
- Apparatet må stå på bakken. Plasser aldri apparatet på bord eller benker.
- Ikke koble til den elektriske røykovnen før den er fullstendig montert og klar til bruk.
- Bruk kun jordede stikkontakter.
- Bruk den aldri under tordenvær.
- Utsett aldri den elektriske røykovnen for regn eller vann.

- Ikke senk ledningen, støpselet eller kontrollpanelet ned i vann eller andre væsker. Dette kan forårsake elektrisk støt.
- Hold alltid barn og kjæledyr unna den elektriske røykovnen. La aldri barn bruke en elektrisk røykovn. Når barn og kjæledyr oppholder seg i nærheten av den elektriske røykovnen, må de overvåkes nøye.
- Bruk aldri apparatet hvis det har oppstått en teknisk feil eller det er skadet.
- Ikke tillat andre aktiviteter i nærheten av den elektriske røykovnen under eller etter bruk. Sørg for at apparatet er avkjølt før du setter det bort eller rengjør det.
- Ha alltid et brannslukningsapparat tilgjengelig når du bruker den elektriske røykovnen.
- Vær forsiktig når du bruker skjøteledning, da dette øker risikoen for at den vikler seg inn i noe, eller at noen snubler i den. En defekt eller svak skjøteledning kan føre til tap av varmeeffekt eller elektrisk støt.
- Ikke la strømledningen henge løst eller komme i kontakt med varme overflater.
- Plasser aldri apparatet på eller i nærheten av en gassbrenner eller elektrisk kokeplate, eller i en varm ovn.
- Bruk aldri elektriske apparater med skadet støpsel eller ledning.
- Bruk aldri denne elektriske røykovnen som varmeapparat. (Se advarsel om karbonmonoksid.)
- Den elektriske røykovnen skal kun brukes på et jevnt og stabilt underlag. Dette forhindrer at den velter og forårsaker personskade eller materielle skader.

- Den elektriske røykovnen er varm under bruk og en stund etter bruk. Vær alltid forsiktig i nærheten av varme overflater.
- Bruk av alkohol, reseptbelagte eller reseptfrie medisiner kan svekke evnen din til å montere og bruke den elektriske røykovnen på riktig måte.
- Ikke utsett den elektriske røykovnen for støt eller slag.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk. La alltid den elektriske røykovnen avkjøles helt før du setter den bort eller flytter den.
- Vær forsiktig når du tar mat ut av den elektriske røykovnen. Alle overflater er varme og kan forårsake brannskader. Bruk alltid vernehansker og lange, solide kjøkkenredskaper.
- Dekk aldri ristene med metallfolie. Folien holder på varmen, noe som kan skade den elektriske røykovnen.
- Dryppbrettet er kun beregnet for bruk på den nederste delen av den elektriske røykovnen. Legg aldri dryppbrettet på risten. Dette kan skade den elektriske røykovnen.
- Vær alltid forsiktig når du legger i flis mens røykovnen er i bruk. Flisbeholderen blir alltid varm når den elektriske røykovnen brukes.
- For å koble fra den elektriske røykovnen trekker du støpselet ut av stikkontakten.
- Trekk alltid ut støpselet når apparatet ikke brukes, og før rengjøring. La apparatet avkjøles helt før du legger til eller fjerner rister eller brett.
- Kast kald aske ved å pakke den inn i aluminiumsfolie.
- Ikke oppbevar en elektrisk røykovn med varm aske inni. Sett den først bort for oppbevaring når alle overflater er kalde og rengjort og asken er fjernet.
- Bruk aldri den elektriske røykovnen til annet enn det den er beregnet for.
- Bruk alltid den elektriske røykovnen i samsvar med gjeldende nasjonale og lokale brannforskrifter.
- Hvis strø姆ledningen er skadet, må den kun skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå fare.

BRUK

Røykovnen er kun beregnet for utendørs bruk. Plasser røykovnen på bakken eller på et stabilt, ikke-brennbart underlag. Før du begynner røyking og for å finne en passende temperatur, må du teste temperaturreguleringen uten røykspon/røykflis og uten produktet som skal røykes. Når du starter røykovnen, stiller du termostaten på 5. Når temperaturen stiger og røyksponen/røykflisen begynner å produsere røyk, kan temperaturen enkelt justeres til ønsket nivå ved hjelp av termostaten. Etter ca. 15–20 minutters røyking åpner du ventilasjonsåpningene litt for å slippe ut eventuelt overtrykk. Du kan også regulere temperaturen inne i røykovnen ved hjelp av ventilasjonsåpningene. Fuktigheten som oppstår under røyking, kan kondensere til væske og dryppe nedover utsiden av røykovnen. Vær oppmerksom på at eventuell dryppende væske ikke forårsaker flekker eller skader. Les bruksanvisningen nøye. Røykovnen er ikke beregnet for bruk av barn. Sørg for at personer som bruker røykovnen, har tilstrekkelig kunnskap og evne til å bruke den på en trygg måte. Velg et brannsikkert

sted for røyking, da røykspon/røykflis kan gi gnister. Hvis sponen eller flisen begynner å brenne inne i røykovnen, lukker du lokket på røykovnen og trekker ut støpselet fra stikkontakten. La den brente sponen/flisen slukke og avkjøles før du rengjør apparatet og kaster asken.

Under røyking blir røykovnen svært varm på utsiden. Bruk alltid vernehansker. Løft den varme røykovnen kun i håndtaket.

Vær forsiktig så tilkoblingskabelen ikke kommer i kontakt med den varme rammen på røykovnen. Hvis tilkoblingskabelen er skadet, må apparatet ikke brukes. Etter bruk skal røykovnen alltid slås av ved å trekke støpselet ut av stikkontakten.

Før første gangs bruk bør du kontrollere at lokket passer riktig på rammen, da rammen kan ha blitt trykket litt ut av form under transport. Det kan være nødvendig å trykke rammen forsiktig tilbake til sin runde form, slik at lokket i rustfritt stål sitter tett.

Det anbefales å varme opp røykovnen én gang før den brukes for første gang.

RØYKING

Strø et tynt lag med røykspon/røykflis, egnet for røyking, på flisbrettet. Skyv flisbrettet inn på støttene over varmeelementet (ikke plasser flisbrettet direkte på elementet). Du kan legge i mer røykspon/røykflis hvis du vil. Du kan også bruke avsagde plankebord eller grovere treflis i røykovnen. Det mest populære treslaget til røyking i Finland er or. Ved å prøve forskjellige treslag får du ulike aromaer på produktet som røykes.

Plasser fisken på risten og skyv risten inn over dryppbrettet i røykovnen. Lukk lokket og sett støpselet i en jordet stikkontakt. Det anbefales å bruke en stikkontakt med jordfeilbryter. Røykingstiden avhenger av antall og størrelsen på fiskene. Små fisker blir ferdige på ca. 20–30 minutter, og store fisker på ca. 50–70 minutter. Tilberedningstiden kan variere mellom ulike fiskeslag. Fisken er ferdig når bein og skinn løsner lett. Du kan legge 1–2 sukkerbiter sammen med røyksponen/røykflisen for å gi fisken en vakker brun farge.

Trekk alltid ut støpselet før du tar ut fisken fra røykovnen. Vask dryppbrettet og grillen så snart som mulig etter bruk. Dette vil holde ståldelene pene lenger. Varmeelementet kan tas ut for rengjøring ved å løsne festeskruen i bunnen av åpningen.